



GONE FISHING

De **Thomas Mailaender**

Mise en espace : Hubert Colas

Avec : Vincent Thomasset

Gone Fishing relate, sous la forme d'un recueil de correspondances fictives, l'épopée moderne d'un jeune homme qui préfère les vacances entre « potes » à ses nouvelles responsabilités de père.

Au fil des lettres lues ici par Vincent Thomasset, Thomas Mailaender dresse le portrait peu flatteur d'un Ulysse adolescent davantage inspiré par la bière, la pêche au gros et les parties de ping-pong que par les joies de la paternité.

Première mise en espace **le 13 mars au Pôle Culturel d'Alfortville** dans le cadre de la Carte blanche à la Revue IF

Une production Diphtong Cie
Gone Fishing est publié chez RVB Books.

EXTRAITS

Marion,

Je ne savais pas comment te l'annoncer, alors je te le dis par mail. Je suis, comme tu me le rappelles à chaque fois, trop lâche pour te le dire en face...

Je ne suis pas à Marseille, comme je te l'ai raconté, voilà. Je suis parti pêcher avec Greg et Jérôme en Nouvelle-Guinée.

Pardon, mais j'avais besoin de réfléchir loin de toi et du bébé. Mon nouveau statut de père qui va bientôt me tomber sur le dos... Tout ça me retourne le cerveau et cette petite escapade m'a fait le plus grand bien (j'ai même pêché un requin) et je pense que maintenant je me sens prêt à ce qu'on ait cette petite fille ensemble. Je serai comme promis à Paris jeudi soir.

J'espère que tu trouveras la force de me pardonner... Si ça peut te consoler, je me suis pris un vilain coup de soleil sur la nuque et je souffre le martyr.

Je t'aime.

Thomas.



Marion,

Les jours passent et commencent à cruellement se ressembler. Malgré beaucoup d'efforts de ma part, les autres finissent par me sortir par les yeux.

Je me suis échappé cette après-midi au parc d'attractions qui se trouve à quelques kilomètres d'ici. Je me suis essentiellement focalisé sur une attraction : la « chute infernale ». J'ai fait au moins quinze tours, je suis sorti de là lessivé mais pleinement heureux. Cette bizarre sensation que tu as quand tu montes dans le siège qui t'emmène là-haut : un mélange de regret d'être parti et de curiosité quant à ce qui va arriver.

Vous me manquez.

Je vous embrasse.

Thomas.



Marion,

Hier soir jackpot ! Le barman de l'hôtel organisait un tournoi de poker et j'ai fait des étincelles ; ça tombe plutôt bien car tu as dû t'en rendre compte si tu as fait un saut à la banque dernièrement mais les économies sont presque à sec...

10 000 dollars, c'est pas rien ! On a dignement fêté ça et ce matin j'ai un peu mal au crâne.

Comment vas-tu ? Des nouvelles de la petite ?

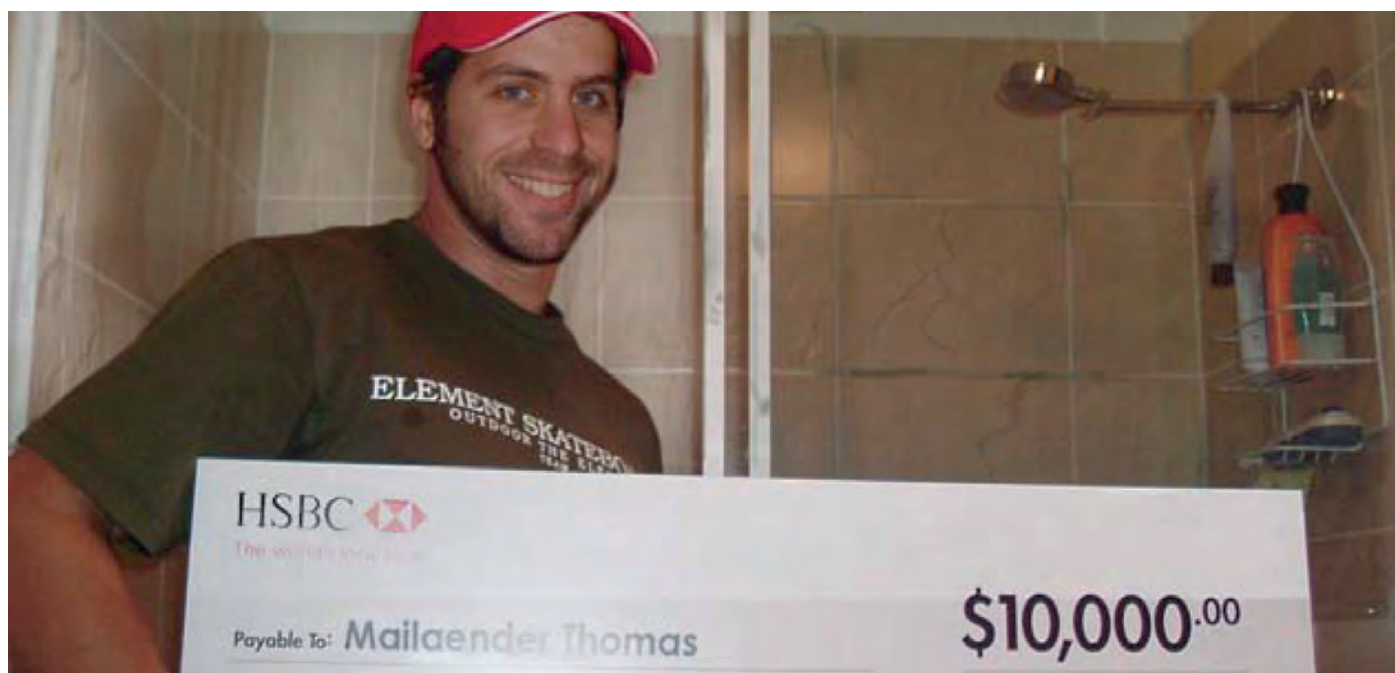
Je rentrerai bientôt, je t'en fait la promesse.

Je t'aime.

Thomas.



THOMAS MAILAENDER



Né en 1979 à Marseille, Thomas Mailaender est un artiste multimedia français qui vit entre Paris et Marseille. Diplômé de la Villa Arson (Nice) et de l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs (ENSAD) de Paris, section Photographie. Ses photographies sont publiées dans divers journaux et magazines : Libération, Colors, Prototype, Sunday Times, Blast, Le Monde Diplomatique... La documentation marque le point de départ de son travail. Dans une démarche presque scientifique, il archive l'insignifiant, le grotesque accidentel des moments qui possèdent une monumentalité aussi abrupte qu'inattendue. Jusqu'à présent, son œuvre s'est concentrée sur l'exploration du concept de typologie. Récemment, un célèbre critique d'art français aujourd'hui décédé a comparé son travail à celui de Bernd et d'Hilla Becher « sous l'influence du Pastis ». Son œuvre s'oriente depuis peu vers la sculpture et l'installation. Il a créé "The Fun Archive" dont l'objectif est de compiler la pire banque d'image de tous les temps. Ses travaux ont régulièrement été exposés à Montevideo, centre de créations contemporaines et des extraits de *Gone Fishing* sont édités dans la revue If n°34.

HUBERT COLAS



© Marc-Antoine Serra

Hubert Colas est auteur, metteur en scène et scénographe.

Publié aux éditions Actes Sud-Papiers, Hubert Colas crée, en 1988, Diphtong Cie. Il y monte la plupart de ses textes parmi lesquels *Temporairement épuisé*, *Nomades*, *La Brûlure*, *La Croix des oiseaux*, *Sans faim*, *Le Livre d'or de Jan*, *Texte M...*

En écho à son travail d'auteur, Hubert Colas explore aussi les écritures de contemporains comme Witold Gombrowicz (*Mariage*), Christine Angot (*Nouvelle Vague* et *La fin de l'amour*), Sarah Kane (*Purifiés*, *4.48 Psychose*), Martin Crimp (*Face au Mur*, *Avis aux femmes d'Irak*), Sonia Chiambretto (*CHTO Trilogie*), Rainald Goetz (*Kolik*, *Jeff Koons*), Annie Zadek (*Nécessaire et urgent*).

En 2005, il traduit et met en scène *Hamlet* de Shakespeare à La Criée - Théâtre National de Marseille, spectacle présenté ensuite au 59ème Festival d'Avignon. Par son approche sans cesse renouvelée des textes, Hubert Colas célèbre l'écriture théâtrale dans toute sa diversité. Mais c'est le temps de la représentation qui est au coeur de ses préoccupations. Le travail de recherche et de répétitions est tout entier tourné vers cet échange à venir : la rencontre avec le public. Son approche de la scène est frontale et sans ambiguïtés.

En 2007 et 2008, Hubert Colas est auteur artiste associé au Théâtre National de La Colline, où il présente en 2008 *Sans faim & Sans faim... (2)*, puis *Face au Mur* de Martin Crimp, puis devient, en 2009-2010, artiste associé au Lieu Unique à Nantes. Il crée en 2009 *Le Livre d'Or de Jan* au 63ème Festival d'Avignon puis, *12 Soeurs slovaques*, dernier volet de la trilogie *CHTO* de Sonia Chiambretto, au Théâtre de la Cité internationale à Paris.

En 2011, il crée *Kolik* de Rainald Goetz au Centre Pompidou-Metz et en 2012, *Stop ou Tout est bruit pour qui a peur*, qu'il a écrit au Théâtre de Gennevilliers. En 2013, il écrit et crée en collaboration avec Jean-Jacques Jauffret *No Signal [?Help]*, avec les élèves de 3ème année de l'ERAC, à La Friche la Belle de Mai, puis, *Gratte-Ciel* de Sonia Chiambretto dans le cadre du Festival de Marseille à la Villa Méditerranée. Il crée en 2014 *Nécessaire et urgent* d'Annie Zadek à La Bâtie-Festival de Genève et en 2015, *Texte M.* aux Théâtres Garonne et Sorano à Toulouse.

Depuis 2001, Hubert Colas est aussi directeur de montévidéo, centre de créations dédié aux écritures contemporaines qu'il crée à Marseille. Avec montévidéo, il offre une résonance singulière aux écritures d'aujourd'hui et favorise les croisements entre les disciplines artistiques.

En 2002, il initie Actoral, festival international qui chaque année interroge les écritures contemporaines dans tous les domaines artistiques et reprend, en 2012, la direction de la revue littéraire marseillaise IF fondée par les poètes Liliane Giraudon, Jean-Jacques Viton et Henri Deluy.

Depuis 2015, à l'invitation de Dominique Bluzet, Hubert Colas est artiste invité dans le projet des Théâtres.

En 2016, il présente à La Colline à Paris *Nécessaire et urgent* d'Annie Zadek, création 2014 de la compagnie. Il signe aussi la scénographie du spectacle *2666* de Roberto Bolaño mis en scène par Julien Gosselin pour la 70ème édition du Festival d'Avignon et présente son spectacle *Texte M.* à l'Usine C à Montréal en novembre.

PUBLICATIONS

Éd. Centre Pompidou-Metz

- Hubert Colas (2011) À l'occasion du cycle « *Instantané Hubert Colas* » du Centre Pompidou - Metz

Éd. Actes Sud-Papiers

- *Le Livre d'or de Jan* (2011)
- *sans faim... (2)* (2008)
- *La Brûlure* (2006)
- *sans faim / Texte M / Simon* (2004)
- *La Croix des oiseaux* suivi de *Traces* (1996)
- *La Brûlure* dans « Brèves d'Auteurs » (1995 et 2006)
- *Visages* (1994)
- *Terre ou l'épopée sauvage de Guénolé et Matteo* (1992)
- *Nomades* (1990)
- *Temporairement épuisé* (1988)

Inédits

- *No Signal [?Help]* (2013)
- *Stop ou tout est bruit pour qui a peur* (2012)
- *Ces objets aimés qui d'habitude ne parlent pas* (2000)

Revue carnet de voyages, n°3

- *Je suis du Jour* (1996), Textes H. Colas, Images D. Ben Loulou

Cahiers Du Renard

- *Le legs invisible* dans « L'art d'hériter » (1993).

Les Cahiers de Prospero, revue du Centre National des Écritures du Spectacle

- *Bribes abattues* dans le n°8 (juillet 1996)
- *C'est ma maison* dans le n°9 (mars 1999)

Dans le cadre du Secours populaire, édition Pocket, collection « Des mots pour la vie »

- *Déroutes*, 1ère partie / *Comment durer* (2000)

Les Rencontres poétiques de Montpellier, librairie Sauramps

- *Pour la route* (2000)

Revue 2, Automne-Hiver 2016

- *Désordre* (2016)

Textes traduits par Hubert Colas

- *Dans la jungle des villes* de B. Brecht
- *Hamlet* de W. Shakespeare
- *Avis aux femmes d'Irak* de M. Crimp
- *Tout va mieux* de M. Crimp

TRADUCTIONS

Theaterstückverlag

- *Gesichter* (1996) traduction de *Visages* en allemand par C. Frühauf

Éd. Trilce

- *Tierra* (2003), traduction de *Terre* en espagnol par Fernando Gomez Grande
- *Rostros* (2003), traduction de *Visages* en espagnol par Gustavo Perdomo

Ksiegarnia Akademicka

- *Dosyt* (2004) dans l'Anthologie de la dramaturgie contemporaine française, traduction de *Sans faim* en polonais par Joanna Warsza

Verlag der Autoren

- *Die Verbrennung* (2006), traduction de *La Brûlure* en allemand par Barbara Engelhardt.

Éd. Actualités Éditions

- traduction en espagnol de *Sans faim* (2013)

Revue 2, Autumn-Winter 2016

- *Disorder* (2016)

CRÉATIONS

2016

- *UNE MOUETTE* - libre réécriture de *La Mouette* d'Anton Tchekhov par Édith Azam, Liliane Giraudon, Angélica Liddell, Nathalie Quintane, Jacob Wren, Annie Zadek au Théâtre du Gymnase, Marseille
- *TEXTE M.* d'Hubert Colas à l'Usine C, Montréal - 2ème étape de création

2015

- *TEXTE M.* d'Hubert Colas au Théâtre Sorano / Théâtre Garonne, Toulouse - 1ère étape de création

2014

- *NÉCESSAIRE ET URGENT* d'Annie Zadek à La Bâtie-Festival de Genève

2013

- *GRATTE-CIEL* de Sonia Chiambretto à la Villa Méditerranée, dans le cadre du Festival de Marseille_ danse et arts multiples
- *NO SIGNAL [?HELP]* de Hubert Colas en collaboration avec Jean-Jacques Jauffret, avec les élèves de 3ème année de l'ERAC, création à La Friche la Belle de Mai, Marseille
- *LE CUISINIER DE WARBURTON* d'Annie Zadek, mises en espace dans le cadre du Festival actoral.13

2012

- *ZONE ÉDUCATION PRIORITAIRE* de Sonia Chiambretto, au Théâtre Durance - Scène conventionnée - Pôle régional de développement culturel, Château-Arnoux / Saint-Auban
- *STOP OU TOUT EST BRUIT POUR QUI A PEUR* de Hubert Colas au Théâtre de Gennevilliers

2011

- *KOLIK* de Rainald Goetz au Centre Pompidou - Metz

2010

- *NOUIT* de Thomas Clerc, mise en lecture avec France Culture dans le cadre du Festival actoral.10

2009

- *12 SOEURS SLOVAQUES* de Sonia Chiambretto au Théâtre de la Cité Internationale, Paris
- *LE LIVRE D'OR DE JAN* de Hubert Colas au Festival d'Avignon, 63ème édition

2008

- *SANS FAIM... (2)* de Hubert Colas au Théâtre National de La Colline, Paris

2007

- *MON KÉPI BLANC* de Sonia Chiambretto à La Friche la Belle de Mai, Marseille, dans le cadre du Festival actoral.6
- *AVIS AUX FEMMES D'IRAK* de Martin Crimp au Théâtre des Salins, scène nationale de Martigues
- *JEFF KOONS* de Rainald Goetz, mise en espace au Théâtre National de La Colline, Paris, avec France Culture

2006

- *FACE AU MUR* de Martin Crimp au Théâtre du Gymnase, Marseille
- Cycle de lectures, dirigées par Hubert Colas, d'auteurs de pays de l'ex-Yougoslavie : *QUEL EST L'ENFOIRÉ QUI A COMMENCÉ LE PREMIER* de Dejan Dukovski, *BIENVENUE AUX DÉLICIES DU GEL* d'Asja Srenec Todorovic, *UN BATEAU POUR LES POUPÉES* de Milena Markovic, *CHER PAPA* de Milena Bogavac, *EUROPE (MONOLOGUE POUR MÈRE COURAGE ET SES ENFANTS)* de Ivana Sajko

2005

- *HAMLET* de W. Shakespeare à La Criée - Théâtre National de Marseille / Reprise au 59ème Festival d'Avignon
- *GÈNES 01* de Fausto Paravidino à montevideo - centre de créations contemporaines, Marseille, mise en espace dans le cadre du Festival actoral.4
- *JUPITER* de T. Jonigk, mise en espace à montevideo - centre de créations contemporaines, Marseille
- *CHTO INTERDIT AUX MOINS DE 15 ANS* de Sonia Chiambretto dans le cadre du Festival actoral.4 aux Correspondances de Manosque

2004

- *SANS FAIM* de Hubert Colas au Théâtre National de Strasbourg

2002

- *NOTES DE CUISINE* de Rodrigo García à montevideo - centre de créations contemporaines, Marseille, dans le cadre d'ateliers avec les élèves de l'ERAC (École Régionale d'Acteurs de Cannes)
- *EXTACIONES* d'Eduardo Calla en septembre en Bolivie
- *COMMENT CELA EST-IL ARRIVÉ ?* de Joris Lacoste à montevideo - centre de créations contemporaines, Marseille

2001

- *PURIFIÉS* de Sarah Kane au Théâtre des Bernardines, Marseille
- *FIDELIO*, Opéra en deux actes de Ludwig Van Beethoven, commande de l'Opéra de Nancy (direction musicale : Sébastien Lang-Lessing)
- *4.48 PSYCHOSE* de Sarah Kane dans le cadre des ateliers sonores du cycle Sarah Kane à montevideo - créations contemporaines, Marseille

2000

- *LA FIN DE L'AMOUR* de Christine Angot suivi de *CES OBJETS AIMÉS QUI D'HABITUDE NE PARLENT PAS* de Hubert Colas au Théâtre du Merlan - scène nationale à Marseille

1999

- *NOUVELLE VAGUE* de Christine Angot au Théâtre des Bernardines, Marseille

1998

- *MARIAGE* de Witold Gombrowicz au Théâtre La Passerelle de Gap



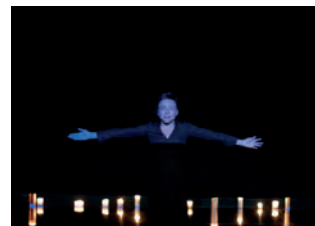
1997

- *TRACES OU SEMENCE(S) AU PÈRE* de Hubert Colas au Théâtre du Merlan, scène nationale à Marseille
- Adaptation de *DANS LA JUNGLE DES VILLES* de Bertolt Brecht avec la collaboration d'Angela Konrad. Mise en scène de Hubert Colas et Philippe Duclos, création au Théâtre de la Métaphore - Centre Dramatique de Lille
- *VIOLENCES* de Didier-Georges Gabily, mise en espace
- *YVONNE, PRINCESSE DE BOURGOGNE* de Witold Gombrowicz, mise en espace



1996

- *LA CROIX DES OISEAUX* de Hubert Colas au Théâtre du Merlan - scène nationale à Marseille et au Festival d'Avignon



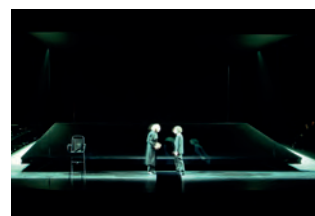
1995

- *LA BRÛLURE* de Hubert Colas au Théâtre du Merlan - scène nationale à Marseille
- *CORPS ET TENTATIONS* de D.G. Gabily, mise en espace au Théâtre du Merlan - scène nationale à Marseille
- *LA PLUIE D'ÉTÉ* de Marguerite Duras, mise en espace au Merlan - scène nationale à Marseille



1994

- *VISAGES* de Hubert Colas à La Criée - Théâtre National de Marseille et à la Cité Internationale, Paris



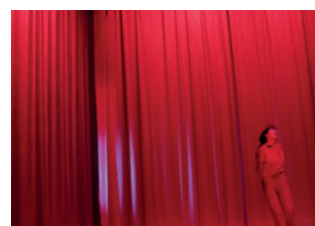
1992

- *TERRE OU L'ÉPOPÉE DE GUÉNOLÉ ET MATTEO* de Hubert Colas au Moulin du Roc - scène nationale de Niort et à la Cité Internationale, Paris



1990

- *NOMADES* de Hubert Colas à la Cité Radieuse du Corbusier / Théâtre des Bernardines, Marseille. Prix de la scénographie au Festival Turbulences de Strasbourg et au Festival d'Ales



1988

- *TEMPORAIREMENT ÉPUISE* de Hubert Colas au Théâtre de la Bastille, Paris et à la Ménagerie de Verre, Paris

VINCENT THOMASSET



Après des études littéraires à Grenoble, il cumule plusieurs petits boulots puis travaille en tant qu'interprète avec différents metteurs en scène dont Pascal Rambert. En 2007, il intègre la formation Ex.e.r.ce (Centre Chorégraphique National de Montpellier), point de départ de trois années de recherches. Dans un premier temps, il travaille essentiellement in situ, dans une économie de moyens permettant d'échapper, en partie, aux contraintes économiques. Il accumule différents matériaux et problématiques à la fois littéraires, chorégraphiques et plastiques, lors de performances en public. Il écrit alors un texte qu'il utilise à différentes reprises, dont le titre, à lui seul, résume la démarche de cette période : *Topographie des Forces en Présence*.

Depuis 2011, il produit des formes reproductibles en créant notamment une série de spectacles intitulée *La Suite* dont les deux premiers épisodes (*Sus à la bibliothèque !* et *Les Protragonistes*) ont été créés au Théâtre de Vanves dans le cadre du festival Artdanthé.

En 2013, création de *Bodies in the Cellar*, puis *Médail Décor* en 2014, troisième épisode de la série.

En 2015, il crée une adaptation pour la scène des *Lettres de non-motivation* de Julien Prévieux, créée au festival La Bâtie (Genève) puis reprise au Festival d'Automne à Paris, dans lequel il reprend également *La Suite* (*Sus à la bibliothèque !* + *Les Protragonistes* + *Médail Décor*) au Centre Georges Pompidou.

CONTACTS

Tel. : +33 (0)4 91 04 68 41

Administration / Production / Diffusion

Emilie Heidsieck
e.heidsieck@diphtong.com
+33 (0)6 74 95 42 61

Communication

Elodie Bernelin
e.bernelin@diphtong.com

Régie générale

Frédéric Viénot
frederic.vienot@sfr.fr
+33 (0)6 83 41 77 21

Presse nationale

Corine Péron
On s'en Occupe - Bureau de communication médias
corine.peron@on-s-en-occupe.com
+33 (0)6 77 98 83 77

Presse régionale

Elodie Bernelin
e.bernelin@diphtong.com
+33 (0)4 91 04 68 41

Diphtong Cie - 3 impasse montévidéo 13006 Marseille
+33 (0)4 91 04 68 41 / info@diphtong.com / www.diphtong.com

Diphtong Cie est conventionnée par le Ministère de La Culture et de la Communication -Direction Régionale des Affaires Culturelles de Provence Alpes Côte d'Azur, et subventionnée par la Ville de Marseille, le Conseil Régional Provence Alpes Côte d'Azur, le Conseil Général des Bouches-du-Rhône.

D/HC

Diphtong Cie / Hubert Colas

3, impasse Montévidéo 13006 Marseille // Tél : 04 91 04 68 41 / Fax : 04 91 04 69 79
info@diphtong.com / www.diphtong.com